



pack	يزيف - يزور - يغش - يخدع (بانتحال صفة كاذبة) - يوهم	par of exchange	سعر التساوي البدلي
pack a jury	يغش في اختيار المحلفين	par oneri	متساوون في الأعباء
pact	اتفاق - ميثاق - صفقة	pardon	عفو - صفح
nude pact	ميثاق مجرد (بلا بند تعويض)	absolute pardon	عفو مطلق
paid	مدفوع - مسدد	general pardon	عفو عام
paid in excess	مدفوع بالزيادة	parliament	برلمان
paid under protest	دفع مع الاحتجاج	High Court of Parliament	محكمة البرلمان العليا
pain	ألم - إيلاء	parliament act	قانون برلماني
bills of pains and penalties	قوانين الجزاءات والعقوبات	parliamentary	برلماني - له علاقة بالبرلمان
paper	ورقة - مستند	parliamentary agents	عملاء برلمانيون
accommodation paper	مستند مجاملة	parliamentary committee	لجنة برلمانية
commercial paper	أوراق تجارية	parliamentary franchise	حق الانتخاب البرلماني
paper blockade	حصار ورقي (حصار بحري لا يعتمد على قوة بحرية كافية)	parol	شفهي
paper book	دفتر مستندات	parol evidence	شهادة شفوية
paper credit	اعتماد سندي	parol evidence rule	قاعدة البيينة الشفوية (عدم الأخذ بالدليل الكلامي)
paper currency	عملة ورقية	on parol	تعهد شفوي - كلمة شرف
paper office	قسم المستندات	part	جزء - قسم
special paper	قائمة المواد القانونية	part-owners	ملاك مشتركون
par	يساوي	part performance	وفاء جزئي - القيام
above par	أعلى من القيمة الاسمية	part time employee	بجزء مما تم التعاقد عليه
below par	مع الحسم		وظف غير منفرغ
on a par	بالتساوي		

partial	جزئي - متحيز	sub-partnership	مشاركة بسيطة من الباطن
partial average	خسارة بسيطة / خاصة (تقع على طرف واحد)	party	فريق - طرف
partial eviction	طرد جزئي	party aggrieved	طرف معتدى عليه
partial verdict	قرار جزئي (تبرئ فيه هيئة المحلفين المتهم من جزء من التهم الموجهة إليه)	party injured	طرف مصاب
partible	قابل للقسمة/ للفرز	party structure	بناء فاصل
partible lands	أراض قابلة للقسمة	party to be charged	الفريق المُطالب (بتنفيذ بنود عقد مثلاً)
parties	أطراف - خصوم	party-wall	جدار مشترك
formal parties	خصوم شكليون	pass	يصدر (حكم) - يتخذ (قرار)
high contracting parties	المتعاقدون الأصليون	pass a dividend	لا يعلن عن ربح
necessary parties	خصوم ضروريون (لهم صلة مباشرة بموضوع النزاع)	pass-book	دفتر حساب جار
nominal parties	خصوم اسميون	pass forward for collection	يرسل على ذمة لتحصيل
third parties	أطراف محايدة (ليست طرفاً في الخصومة)	passive	جامد - سلبي
partner	شريك	passive concealment	كتمان سلبي
acting partner	شريك عامل بالتضامن	(سكوت عن شيء يجب الحديث عنه أو الاعتراف به)	
dormant partner	شريك موصي	passive debt	دين بلا فائدة
incoming partner	شريك جديد	passive resistance	مقاومة سلبية (بعدم الطاعة)
liquidating partner	شريك مصف	passive use	استخدام سلبي
nominal partner	شريك أسمي	patent	براءة امتياز
ostensible partner	شريك ظاهر	land patent	براءة تملك عقاري تصدرها الحكومة لمنح حائزها قطعة أرض محددة من أراضي الدولة
secret partner	شريك متكتم	letters patent	براءة تملك / اختراع
partnership	مشاركة	pioneer patent	براءة سبق (تمنح لصاحب اختراع ليس له مثيل)
general partnership	مشاركة/ شركة بسيطة	patent defect	عيب ظاهر
limited partnership	شركة بسيط محدودة	patent of precedence	براءة أسبقية
particular partnership	شركة بسيطة محصورة (تقام لإنشاء مشروع واحد أو صفقة محددة)	patent-office	مكتب براءات

patent-right	حق براءة	penal bond	التزام جزائي
patent rolls	سجل البراءات	penal clause	بند / شرط جزائي
paternal	أبوي	penal laws	قوانين العقوبات
paternal line	من ناحية الأب	penal servitude	أشغال شاقة
paternal power	سلطة أبوة	penal statutes	قوانين العقوبات
pay	دفع	penal sum	مبلغ جزائي (يدفعه من أجل
pay-day	يوم الدفع		بشروط التزام أو تعاقد)
pay load	حمولة خاضعة للضريبة	per	حسب - بحكم - بموجب
pay under protest	يدفع مع الاحتجاج	per alluvionem	بحكم الالتصاق
payable	مقبول الدفع	per onnum	سنوياً
payable on demand	يدفع عند الطلب	per over sionem	بيع جزافي بلا كيل أو وزن
payment	دفع - أداء	per capita	عن كل فرد
part payment	أداء جزئي للدين (نتيجة لتخفيضه)	per contra	الجانب الآخر - على العكس
partial payment	دفعة جزئية	per curiam	من المحكمة
plea of payment	جواب تمام الأداء (برد)	per diem	في اليوم الواحد - يومياً
	به المدعى عليه ليوضح أنه أدى ما عليه)	per formam doni	كهدية - على سبيل الهبة
payment into court	الأداء (الدفع) لخزينة المحكمة	per incurian	بداعي عدم الانتباه
peace	سلام - أمن	per mensem	شهرياً - كل شهر
breach of peace	إخلال بالسلام	per month	شهرياً - مشاهرة
conservator of the peace	حفظة الأمن	per pais	محاكمة بهيئة محلفين
	(مأمورون مكلفون بالحفاظ على الأمن)	per quod	بناء على ذلك - بناء عليه
king's peace	أمن المملكة العام	per sample	بالعينة
public peace	أمن/ نظام عام	per se	في حد ذاته
peace officers	رجال الضبط	per teste	حسب التاريخ
pecuniary	مالي	per totam curiam	بإجماع المحكمة
pecuniary benefits	فوائد نقدية	per universitatem	كلياً
pecuniary condition	وضع مالي	per verba de futuro	بعبارات استقبالية
penal	جنائي		(باستخدام صيغة المستقبل)
penal action	قضية جنائية	per verba de praesenti	بعبارات صيغة الحاضر
penal bill	سند جزائي		

peremptory	بات - قطعي	person	شخص - فرد
peremptory day	يوم قطعي	artificial person	شخص اعتباري
peremptory exception	اعتراض قاطع (ينفي جميع أسباب الدعوى)	fictitious person	شخص افتراضي
peremptory paper	قائمة دعاوى مؤجلة	international person	شخصية دولية
peremptory rule	حكم قطعي	natural person	شخص طبيعي
peremptory undertaking	تعهد قطعي	personal	شخصي
perfect	تام - كامل - منجز	personal action	دعوى شخصية
perfect attestation clause	بند الإشهاد (على تمام المطلوب)	(مرفوعة ضد شخص محدد)	
perfect instrument	سند تام / محكم	personal effects	أمتعة شخصية
(مستوفي جميع الشروط القانونية)		personal estate	حقوق شخصية
perfect title	ملكية تامة	personal law	قانون أحوال شخصية
performance	وفاء - أداء	personal liability	مسئولية شخصية
part performance	وفاء جزئي	petition	طلب مكتوب - عريضة
specific performance	وفاء محدد	petition in bankruptcy	عريضة إفلاس
peril	خطب - حادث خطر	petition of course	طلب عارض (يقدم أثناء نظر الدعوى)
at one's peril	على مسؤوليته	petition the court	يطلب من المحكمة
excepted perils	أخطار مستثناة	petty	بسيط - جزئي
in peril of one's life	حياته في خطر	petty bag office	المكتب المختص بتلقي الشكاوى في دائرة العدالة المطلقة
perils of the sea	مخاطر البحر	petty jury	هيئة حلقيين صغرى (12 فرداً)
period	فترة	petty larceny	سرقة صغرى
period of doubt	فترة الشك (في القدرة)	petty officers	رجال البحرية
على سداد الديون وهي فترة تسبق إشهار الإفلاس)		physical	بدني - جسماني
permanent	مستمر - دائم - ثابت	physical assets	أصول ثابتة
Permanent Court of Justice	محكمة العدل الدولية الدائمة	physical depreciation	تراجع مادي
permanent disability	عاهة مستديمة	physical disability	إعاقة جسدية
perpetual	استمراري - دائم	physical fact	واقعة مادية
perpetual edict	مرسوم دائم	physical force	قوة بدنية
		physical impossibility	استحالة مادية
		(ما هو مستحيل حالياً)	
		physical incapacity	عجز بدني

physical necessity	حاجة قاهرة	plea in abatement	طعن في صحة الإجراء يهدف لإسقاط حق المدعى في الملاحقة بحكم إخلاله ببعض الشكليات
physical restraint	إكراه بدني	plea in bar	دفع موضوعي دامغ
piece	جزء - قطعة	plea in discharge	جواب إبراء ذمة
piece work	عمل بالقطعة	plea in reconvention	دفاع يثير به المدعى عليه موضوعاً جديداً لمجرد مواجهة الدعوى بادعاء مقابل
place	محل - مكان	plea in short by consent	خلاصة دفاع المدعى عليه
place lands	أراض ممتدة على جانبي الخطوط الحديدية ويحظر دخولها	plea of confession and avoidance	جواب إبراء ذمة (يعترف فيه المدعى عليه بأن المدعى كان له حق لديه ثم يثبت سقوط هذا الحق)
place of business	محل العمل	plea of guilty	جواب الإقرار بالذنب
place of contract	محل العقد	plea of nolo contendere	جواب تكون له آثار الإقرار بالذنب
place of delivery	مكان التسليم	plea of pregnancy	ادعاء الحمل (حجة) تلتزم بها المرأة المحكوم عليها بالإعدام (تعطيل التنفيذ)
placer	طمي معدني - رواسب	plea side	دائرة مدنية
placer claim	حق امتياز	plead	يجيب - يرافع
placer location	حق تعدين سطحي	plead a statute	يحتج بقانون
plea	دفع	plead issuably	يجيب بما يثير نقطة نزاع موضوعية
plea to the jurisdiction	دفع بعدم اختصاص المحكمة	plead over	يعرض عن أخطاء الخصم
affirmative plea	دفاع يقوم على واقعة واحدة	pleaded	ادعى - جاوب - قرر
anomalous plea	جواب حائر	special pleader	مستشار قانوني خاص
bad plea	جواب عبث لا علاقة له بموضوع السؤال - دافع واه	pleading	تقديم المذكرات من الخصوم أو تبادلها
common pleas	دعاوى مدنية	double pleading	ادعاء مزدوج
counter plea	جواب/ دفاع مقابل		
dilatory pleas	دفاع مماطلة		
foreign plea	دفع اعتراض		
negative plea	دفع سلبي		
peremptory plea	دفع فاصل		
pure plea	دفع قائم بالكامل على مسألة خارجة عن موضوع الدعوى		
sham plea	دفاع تمويهي (يهدف للإيقاع بالخصم أو تعطيل الدعوى)		

special pleading	جواب خاص	poor	فقير - معوز
pleadings	مذكرات	poor debtor's oath	يمين المدين الفقير
plenary	كامل	(يمين يقسم بها مدين فقير عاجز عن سداد ديونه أمام المحكمة على أنه لا يملك ما يكفي لسداد ديونه فيخلى سبيله)	
plenary confession	اعتراف تام	poor law	قانون الفقراء (يحدد المساعدات الواجب توفيرها للفقراء)
plenary suit	الدعوى التي لا تستقيم إجراءاتها إلا إذا استوفت جميع مقتضياتها القانونية	poor rate	ضريبة فقراء (تستقطع لمساعدة الفقراء)
plurality	تعدد - كثرة	port	ميناء
nominal plurality	تعدد اسمي	foreign port	ميناء أجنبي
police	شرطة	free port	ميناء حر
administrative police	شرطة إدارية	home port	ميناء الموطن (للسفينة)
criminal police	شرطة جنائية	port charges	رسوم/ عوائد الميناء
judicial police	شرطة قضائية	port-greve	كبير قضاة الميناء
police court	محكمة بوليس	port of delivery	ميناء التسليم
police de chargement	وثيقة شحن	positive	وضعي - فعلي
police justice	قاضي بوليس	positive law	قانون وضعي
police officer	ضابط شرطة	positive wrong	إساءة فعلية - إيذاء مفتعل
police power	سلطة الأمن العام	possession	حيازة الأرض
police regulations	لوائح أمن عام	actual possession	حيازة فعلية
political	سياسي	adverse possession	حيازة مناهضة
political arithmetic	حساب سياسي	(حيازة العقار والانتفاع به فعلاً رغم وجود ادعاء حق حيازة آخر)	
political committee	لجنة سياسية	chose in possession	شيء محوز
political economy	اقتصاد سياسي	civil possession	حيازة مدنية
political law	قانون سياسي	constructive possession	حيازة تقديرية
political offence	جرم سياسي	corporeal possession	حيازة مادية
political party	حزب سياسي	naked possession	حيازة عارية (لا تستند إلى أي حق واضح)
political questions	مسائل سياسية	unity of possession	وحدة الحيازة
poll	يحصل	(اتحاد حق الحيازة وحق التملك)	
poll tax	ضريبة رأس		

vacant possession	حيازة شاغرة	postmaster general	مدير عام البريد
(تصبح حيازة العقار شاغرة إذا تخلى عنه المستأجر دون أن يترك وراءه شيئاً من منقولاته)		power	سلطة - قوة
writ of possession	أمر حيازة - أمر قضائي بتمكين المدعي من حيازة عقار بعد الحكم على خصمه بالإخلاء	collateral powers	سلطات ثانوية
possessor	حائز - صاحب الشيء	constitutional powers	سلطات دستورية
possessor bona fide	حائز سليم النية	executive power	سلطة تنفيذية
possessor mala fide	حائز سيئ النية	implied powers	سلطات ضمنية
possessory	حيازي	inherent powers	سلطات أصلية
possessory action	دعوى حيازية	ministerial powers	سلطات تقليدية
possessory judgment	حكم حيازة	naked power	سلطة مجردة
possessory lien	امتياز حيازي	power coupled with interest	سلطة مقترنة بمنفعة
possibility	احتمال - إمكانية	practice	يزاول - يتعاطى
possibility of reverter	احتمالي الأيلولة	practice of law	يزاول المحاماة
possibility on a possibility	احتمال قائم على احتمال	practices	عادات - تصرفات
post	بريد - تال - لاحق	pre	قبل
post-act	فعل تال / لاحق	pre determined point	نقطة مقررة مسبقاً
post-date	يؤخر تاريخ محرر (يعطيه تاريخاً لاحقاً لتاريخ تحريره)	pre-empt	يطلب شفعة
post-dated cheque	شيك مقدم التاريخ	pre-emption	شفعة
post diem	بعد اليوم	pre-emption claimant	صاحب الشفعة
post entry	بيان لاحق	pre-emption right	حق شفعة
post facto	بعد ارتكاب الفعل	pre-emptioneer	شفيح
post free	معفي من رسوم البريد - خالص	pre-flight action	إجراء تحضيري لرحلة طيران
post natal	بعد الولادة	pre flight check	اختبار قيام الطائرة
post-notes	أوراق مصرفية آجلة	precarious	خطر - متقلقل
post-nuptial	بعد الزواج	precarious loan	وديعة مكشوفة
postmaster	مدير مكتب بريد	precarious possession	حيازة مشروطة
		precarious right	حق عار
		precarious trade	تجارة خطيرة
		precedent	سابق - مسبق
		precedent condition	شرط مسبق

preference	امتياز	prescription in a que estate	التقادم
preference bond	سند ممتاز	على أساس الممارسة مدة لا تعيها الذاكرة	
preference debt	دين ممتاز	presence	تواجد - حضور
preference share	سهم ممتاز	constructive presence	حضور استدلال
preferential	امتيازي	in presence	حضور - في مواجهة..
preferential assignment	تصرف امتيازي	in presence of the court	أمام المحكمة
preferential creditor	دائن ممتاز	presence of the testator	حضور الموصى
preferential debt	دين امتيازي	presumption	قرينة افتراض - استنتاج
preferred	ممتاز - مفضل	mixed presumption	قرينة مزجية (تجمع بين الواقع والقانون)
preferred debt	دين ممتاز	presumption of fact	قرينة الواقع
preferred dividend	ربح سهم ممتاز	presumption of innocence	قرينة البراءة
preferred stock	سهم ممتاز	presumption of law	قرينة قانونية
pregnancy	الحمل	conclusive presumption	قرينة قاطعة
plea of pregnancy	ادعاء الحمل	presumption of survivorship	افتراض
premium	مكافأة - قسط تأمين	التعاقب في الموت (في كارثة واحدة)	
premium bounties	نظام مؤاجرة يحدد للعامل أجره أساسية	presumptive	افتراضي - قائم على قرينة
premium hunter	مضارب لا يتردد في البيع	presumptive evidence	بينة أولية
premium note	كمبيالة قسط تأمين	prevailing	سائد - رائج
premium on gold	علاوة ذهب	prevailing party	الخصم المحكوم له في الدعوى
premium on redemption	علاوة رد	prevailing prices	أسعار سائدة
prerogative	ميزة - امتياز	prevention	حق التقاضي في نظر الدعوى
prerogative law	قانون الميزة	prevention of abuses	منع إساءة استعمال السلطة
prerogative writs	أوامر هيمنة	prevention of crimes act	قانون منع الجرائم
prescription	تقادم - مضي المدة	preventive	وقائي
corporations by prescription	شركات تقام (لا يتذكر أصحابها تاريخ تأسيسها ويعتبرها القانون صحيحة)	preventive detention	حجز وقائي
time of prescription	مدة التقادم		

preventive service	خدمة وقائية	qualified privilege	حصانة مقيدة
previous	سالف - سابق	real privilege	امتياز عقاري
previous question	سؤال تمهيدي	special privilege	امتياز خاص
(يوجهه رئيس المجلس إلى الأعضاء ليستطلع رأيهم في عرض موضوع محدد للتصويت أم لا)		write of privilege	أمر امتياز
primary	أولي	privilege from arrest	حصانة من إلقاء القبض
primary allegation	ادعاء أول	privilege tax	ضريبة امتياز
primary evidence	بينة أولية	privileged	صاحب امتياز
primary powers	صلاحيات أولية	privileged debts	ديون ممتازة
prime	يعلو - يفوق	privileged deed	سند ممتاز
prime books of entry	دفاتر قيد أولي	privileged vessel	سفينة ممتازة
prime cost	ثمن صحيح	privileges and immunities	امتيازات وحصانات
prime minister	رئيس وزراء	committee for privileges	لجنة خاصة بالامتيازات
principal	أصيل - فاعل أصلي	committee of privilege	لجنة الامتيازات
undisclosed principal	رأس مال خفي (لا يذكر في العقد)	privity	صلة
vice principal	وكيل صاحب الحق الأصلي	privity of blood	صلة دم
prior	سابق - متقدم	privity of contract	صلة تعاقد
prior creditor	دائن متقدم	privity of estate	صلة ملك
prior lien	حق امتياز	prize	جائزة
prior lien debentures	سندات أولية	prize court	محكمة غنائم (تم الاستيلاء عليها من العدو)
prior petens	سابق في طلب	prize goods	بضائع تم الاستيلاء عليها من العدو
prior petenti	من سبق غيره في تقديم طلبه	prize law	قانون الغنائم
private	خاص	prize money	حصاة من بيع الغنائم
private company	شركة خاصة	pro	لصالح
private examination	استجواب خاص	pro bono et malo	في السراء والضراء
private law	القانون الخاص	pro bono publico	للصالح العام
private person	شخص خاص	pro defectus exitus	لعدم وجود ورثة
privilege	امتياز - استثناء		
absolute privilege	حصانة مطلقة من المساءلة		

pro derelicto	باعتباره شيئاً متروكاً	probate	إثبات صحة وصية
pro domio	كمالك	probate bond	سند إثبات وصية يقتضي
pro donato	كهبة	القانون تقديمه للمحكمة الحسبية المختصة	
pro en quod	لهذا - لذلك	probate code	قانون تحقيق الوصايا
pro facto	كحقيقة - كأمر واقع	probate court	محكمة إثبات الوصايا
pro forma	صوري - شكلي	probate duty	
pro forma bill	كمبالة سورية	رسم تحقيق وصايا يفرض على كل وصية	
pro hac vice	لهذه المناسبة فقط	probate in common form	
pro indefenso	بغير دفاع	الإثبات العادي للوصية	
pro indivisio	دون قسمة	probate in solemn form	
pro interesse suo		الإثبات الرسمي للوصية	
	بالمقدار الذي تستلزمه المصلحة	probate judge	قاضي أمور حسبية
pro laesione fidei	لخيانة الأمانة	probate jurisdiction	اختصاص حسبي
pro legato	كوصية	probate proceedings	إجراءات حسبية
pro majori cautela	زيادة في التحوط	probation	اثبات - دليل إثبات
pro non scripto	كما لو أنه لم يحرر أبداً	probation officer	مراقب سلوك
pro possessore	استناداً إلى حق حيازة	probation system	نظام المراقبة
pro querente	لصالح المدعي	proceeding	إجراء
pro rata	نسبياً - كل بنسبة ما له	collateral proceeding	إجراء عارض
pro re nata	بحكم الظرف	executory proceeding	إجراء تنفيذي
pro se	لنفسه - لشخصه	legal proceedings	إجراءات قانونية
pro socio	للشريك	summary proceedings	
pro solido	كتلة واحدة	إجراءات مستعجلة	
pro tanto	بمقدار ذلك	supplementary proceeding	
pro tempore	موقتاً	إجراء تكميلي	
probable	محتمل - متوقع	proceeding in error	إجراء الطعن بالخطأ
probable cause	سبب محتمل - سبب وجيه	proceedings in bankruptcy	إجراءات إفلاس / تفلين
probable consequence	نتيجة منطقية متوقعة	process	عملية
probable evidence	دليل محتمل	abuse of process	إساءة استعمال الإجراء القضائي
probable ground	سبب معقول		

executory process	أمر تنفيذي	burden of proof	عبء الإثبات
final process	إجراء نهائي	conclusive proof	إثبات كاف
irregular process	إجراء مخالف	full proof	إثبات كامل
judicial process	مذكرة قضائية	half proof	إثبات نصف
legal process	إجراء قانوني	(بشاهد واحد أو ورقة عرفية)	
mesne process	إجراء عرضي	literal proof	إثبات تحريري
original process	مذكرة بدء الدعوى	negative proof	إثبات سلبي
regular process	إجراء سليم	positive proof	إثبات إيجابي
summary process	إجراء جزئي	testimonial proof	إثبات بشهادة شهود
process server	مُحضر (مأمور تابع للمحكمة مهمته تبليغ الأوامر القضائية)	proof beyond a reasonable doubt	إثبات لا يداخله شك مقبول
proclamation	بلاغ - بيان	proof evident	إثبات واضح
proclamation of exigents	بلاغ وجوب المثل أمام القضاء	property	ملكية - مال خاص
proclamation of rebellion	بلاغ وجوب المثل أمام القضاء	absolute property	ملكية مطلقة
proclamation of recusants	إعلان إدانة المنتهين إذا تخلفوا عن الحضور أمام المحكمة	common property	ملكية مشتركة
proclamation of recusers	إعلان إدانة المنتهين إذا تخلفوا عن الحضور أمام المحكمة	corporal personal property	أموال شخصية مادية
prohibit	يمنع - يحظر	mixed property	مال مختلط
prohibited degrees	درجات المحارم	personal property	مال شخصي
prohibitive	باهظ - فاحش	private property	مال خاص
prohibitive impediments	عوائق مانعة - موانع الزواج	public property	مال عام
promise	يتعهد - يعد	qualified property	ملكية مشروطة
fictitious promise	تعهد صوري	real property	ملك عقاري - مال ثابت
mutual promises	تعهدات متبادلة	proprietary	مالك
naked promise	تعهد مجرد	proprietary articles	مواد اختصاص
new promise	تعهد جديد	proprietary company	شركة مالكة
parol promise	تعهد شفوي	proprietary duties	رسوم خصوصيات (تفرض على منافع خاصة)
proof	إثبات - برهان	proprietary rights	حقوق امتلاك
affirmative proof	إثبات إيجابي	prosecution	محاكمة
		director of public prosecutions	رئيس نيابات عامة

malicious prosecution	إجراء كيدي	public meeting	اجتماع عام
prosecutor	مُدع	public mischief	مضرة عامة
private prosecutor	مدع خاص	public offence	جُرم عام
public prosecutor	مدع عام	public passage	ممر عام
protective	واق - وقائي	public place	مكان عام
protective custody	حجز وقائي	public records	سجلات عامة
protective tariff	رسوم وقائية	public trial	محاكمة علنية
protective trust	أمانة وقائية	public utility	مرفق عام - منفعة عامة - نفع عام
protest	احتجاج	public welfare	الصالح العام - رفاهية عامة
protest for non acceptance	احتجاج عدم القبول	publication	منشور - إعلان
protest for non payment	احتجاج عدم الوفاء	publication of summons	إعلان التبليغ
notice of protest	إشعار احتجاج	القانوني في إحدى الصحف طبقاً للشروط	القانونية إذا تعذر التبليغ بالطرق المعتادة
paid under protest	دفع مع الاحتجاج	limited publication	نشر محدود
supra protest	قبول الكمبيالة على سبيل التدخل	(نشر إحدى المؤلفات نشرأ محدوداً يقتصر على أفراد محددين ووفقاً لشروط واضحة)	
waiver of protest	تنازل عن احتجاج	punitive	تأديبي - عقابي
protest a bill	يستخرج احتجاجاً على كمبيالة غير مدفوعة	punitive damages	أضرار تأديبية
provisional	مؤقت - وقتي	punitive power	سلطة تأديبية
provisional committee	لجنة مؤقتة	punitive statute	تشريع تأديبي
provisional government	حكومة مؤقتة	purchase	يشترى - شراء
provisional remedy	تدبير مؤقت	quasi purchase	شبه شراء (لا يقوم على موافقة الأطراف صراحة على البيع ولكن على ما يصدر من صاحب البضاعة من سلوك يدل على الرغبة في البيع)
proxy	توكيل - وكالة	words of purchase	عبارات مآلة المال (آلت الملكية) تكتب في عقود البيع وتحدد الشخص الذي سيؤول إليه الملك
by proxy	بالوكالة	purchase and liquidation	إقفال شئون الصندوق وأداء التزاماته
public	عام		
public appointments	تعيينات عامة		
public character	شخصية عامة		
public interest	مصلحة عامة		
public lands	أراض ملك الدولة		
public law	قانون عام		

purgation	تطهير النفس	putative	مشهور - معروف
vulgar purgation	تطهير النفس من جريمة	putative father	الوالد المشهور (لولد غير شرعي، أي من افتضح أمره بين الناس على أنه أب لهذا الولد)
put	يضع	putative marriage	زوج حسن النية (دون أن يعلم أحد الزوجين بما يقوم عليه هذا الزواج من موانع قانونية تبطله أو تجعله غير مشروعاً)
put in	يقدم - يرفع - يُودع محرراً أو وثيقة في المحكمة	putting	وضع
put off	يؤجل - يرجئ	putting in fear	يرهبه لغرض إجرامي
put on oath	يطلبه بأداء اليمين	putting in suit	يجعله (شيء) موضوعاً لدعوى يقيمها
put out	يطفئ		

